

1.9 Номинальные рабочие характеристики

Номинальные мощности указанные в каталоге действительны при:

- непрерывной работе - S1
- температуре воздуха окружающей среды: $-15^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$
- максимальной высоте 1.000 м над уровнем моря
- питании при номинальных напряжении и частоте, максимально допустимом отклонении напряжения $\pm 5\%$. Предусмотреть дополнительные $\pm 5\%$ для максимального и минимального значений ограничения электроснабжения (напр. двигатель при 230/400 V годен для номинальных частот сети до 220/380 V и 240/415 V). Ознакомиться также с Tab. 1.9 и соответствующими примечаниями.

1.9 Ratings

The power ratings in the catalogue refer to:

- continuous duty - S1
- ambient air temperature: $-15^{\circ}\text{C} \text{ to } +40^{\circ}\text{C}$
- maximum altitude: 1000 m above sea level
- power supply at the rated voltage and frequency values, tolerated maximum voltage variation $\pm 5\%$. Consider a further $\pm 5\%$ for the maximum and minimum power supply limits (e.g. a 230/400 V motor is suitable for mains voltage values up to 220/380 V and 240/415 V). Also consult Tab. 1.9 and the relative notes.

1.10 Полезная отдача энергии в зависимости от температуры окружающей среды

Tab. 1.7 / Tab. 1.7

Temperatura aria ambiente [$^{\circ}\text{C}$] - Ambient air temperature [$^{\circ}\text{C}$]	25	30 ÷ 40	45	50	55	60
P/P_N	1,07	1,00	0,95	0,90	0,85	0,80

1.10 Useful output power depending on ambient temperature

1.11 Полезная отдача энергии в зависимости от высоты

Tab. 1.8 / Tab. 1.8

Altitudine s.l.m. [m] - Altitude a.s.l. [m]	0 ÷ 1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
P/P_N	1,00	0,97	0,93	0,89	0,85	0,80	0,74

1.11 Useful output power depending on altitude

1.12 Питание трехфазного двигателя отличающегося от номинальных значений (пожалуйста свяжитесь с нами в случае специальных напряжений или частот)

Tab. 1.9 / Tab. 1.9

Alimentazione nominale Rated power supply 50 Hz		Alimentazione alternativa Alternative power supply				Fattori di correzione rispetto aliment. nominale a 50 Hz Correction factors with reference to rated power supply at 50 Hz						
Δ 230 [V]	Y 400 [V]	Frequenza Frequency [Hz]	Tensione [V] Voltage [V]				P [kW]	n [min ⁻¹]	I [A]	T [Nm]	I _s [A]	T _s , T _{max} [Nm]
			diff. %	Δ	Y	diff. %						
		50	-4,3% :	220	380	-5,0%	1	1	0,95 ÷ 1,05	1	0,96	0,90
			4,3% :	240	415	3,8%	1	1	0,95 ÷ 1,05	1	1,04	1,08
		60	-20,6% ¹⁾	220	380	¹⁾ -20,8%	1	1,19	0,95 ÷ 1,05	0,84	0,79	0,63
			-7,9% ²⁾	255	440	²⁾ -8,3%	1,1	1,2	0,95 ÷ 1	0,92	0,92	0,84
			-4,3% :	265	460	-4,2%	1,2	1,2	0,95 ÷ 1,05	1	0,96	0,92
			Nom. :	277	480	Nom.	1,2	1,2	1	1	1	1
		50	-5,0% :	380	--	--	1	1	0,95 ÷ 1,05	1	0,95	0,90
			3,8% :	415	--	--	1	1	0,95 ÷ 1,05	1	1,04	1,08
		60	-20,8% ¹⁾	380	--	--	1	1,19	0,95 ÷ 1,05	0,84	0,79	0,63
			-8,3% ²⁾	440	--	--	1,1	1,2	0,95 ÷ 1	0,92	0,92	0,84
			-4,2% :	460	--	--	1,2	1,2	0,95 ÷ 1,05	1	0,96	0,92
			Nom. :	480	--	--	1,2	1,2	1	1	1	1

Внимание: отдача двигателя может снижаться когда он питается при значениях напряжения/ частоты, отличающихся от номинальных.

Important: the efficiency of a motor may drop if it is powered with different voltage/frequency values from the rated ones.

- 1) Напряжение питания не рекомендуется для обременительных применений и длительной работы двигателя. Двигатель может работать при таком питании, но не рекомендуется делать запуск при полной нагрузке; необходимая мощность не должна превышать номинальное значение. Перегрев двигателя может быть значительнее.
- 2) Двигатель может работать при таком питании, но не рекомендуется делать запуск при полной нагрузке.

- 1) Power supply voltage not recommended if the motor is subjected to heavy duty use or long periods of continuous duty. The motor can function with this type of power supply, but must not be started at full load. The power demand must not exceed the rated value. The motor's overtemperature may be higher.
- 2) The motor can function with this type of power supply, but must not be started at full load.